

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., $\frac{1}{4}$ an 2 fl. 50 cr., $\frac{1}{2}$ an 5 fl., 1 an 10 fl.
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., $\frac{1}{4}$ an 3 fl. 50 cr., $\frac{1}{2}$ an 7 fl.,
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

$\frac{1}{4}$ an 10 franci, $\frac{1}{2}$ an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr.,
a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția: Str. Iernii 11. — Administrația: Str. Cienădiei 3.

Se prenumără și la poste și la librării.

În Bucuresci

primesce abonamente D. C. Pascu, Str. Lipsani 35.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscrise nu se înapoiază

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

Sibiu, 11 Iunie st. v.

Arare-ori avem ocaziune de a ne ocupa de frații noștri din Bucovina. Și nu noi purtăm vina, dacă rar avem această ocaziune. Nu putem să nu recunoaștem, că Românii din Bucovina își dau toată silința, de a eși la iveală ca naționalitate: ei se încearcă a crea instituțiuni naționale în țeara lor, se îngrijesc de propagarea spiritului național și de instrucțiunea publică românească. Dar' totdeodată trebuie să admitem și ei împreună cu noi, că rezultatul silințelor, încercărilor și îngrijirilor lor este încă mic și neînsemnat. Acest fapt este cu atât mai regretabil, cu cât Românii bucovineni au să poarte o luptă culturală cu un popor ce are calități cu mult mai inferioare decât poporul român.

Causele, din care Românii bucovineni nuse se pot avânta așa ușor în țeara lor la o pozițiune dominantă, care le compete din toate punctele de vedere, par a zăcă mai ales în spiritul, de care sunt conduse cercurile conducătoare de acolo.

Noi am reproduș în coloanele acestei foi discursul remarcabil, ținut în „Reichsrath“-ul din Viena de unul din cei mai de frunte Români ai Bucovinei, de baronul Victor Stîrcea. Nobilul român 'și-a ridicat glasul seu în camera Austriei pentru organizarea bisericii greco-orientale, cărei aparțin toți Românii împreună cu Rutenii din Bucovina. Românii, poporul autohton, constituiesc cu Rutenii, popor venetic, o singură biserică, care înainte de anul 1860 avea un episcop supus metropoliei sârbesci dela Carloveț, ear' astăzi este independentă cu un arhiepiscop-metropolit în frunte. Acum este vorba, ca această biserică să se organizeze pe baza principiului sinodalității admis și în biserica greco-orientală română și sârbescă din Ungaria.

Ori-ce Român, care va fi ascultat sau citit discursul baronului Stîrcea, va fi rămas surprins de un lucru: în întreg discursul baronului Stîrcea nu se amintesc cu nici un singur cuvânt de biserica română, deși în realitate aceasta este, care are să fie organizată. Pentru baronul Stîrcea și sigur și pentru toate cercurile normative de acolo, în Bucovina nu există o biserică română, ci numai o biserică greco-orientală. Pentru redobândirea drepturilor acestei biserici „internaționale“, din care fac parte și Rutenii, se luptă Românii bucovineni.

Noi aici, care nu ne bucurăm nici pe departe de o pozițiune politică așa favorabilă ca frații noștri din Bucovina, nu putem înțelege această luptă. Nu o înțelegem nici din punct de vedere bisericesc, nici din punct de vedere național.

Biserica ortodoxă răsăriteană are numai biserici independente constituite după state și națiuni. Există o biserică ortodoxă răsăriteană rusească, grecească, bulgărească, sârbescă și românească, — toate independente una de alta. Ba mai mult: biserica ortodoxă răsăriteană are chiar mai multe biserici independente de una și aceeași naționalitate, în cazul când poporul ei credincios locuiesc în două sau mai multe state. Românii credincioși bisericii ortodoxe răsăritene au două biserici cu totul independente una de alta: biserica din regatul României și biserica din Ungaria, ambele constituite pe principiul național. O biserică ortodoxă răsăriteană, în care să încapă toți credincioșii, ori-ce limbă ar vorbi ei, precum e în biserica catolică dela Roma, nu există. Precând în biserica catolică, care nu admite biserici independente după state și națiuni, serviciul dumnezeesc se săvârșesc într-o singură limbă, care ar fi să fie înțeleasă de toți, însă în realitate nu este înțeleasă de nimeni, în biserica ortodoxă răsăriteană nu există o limbă bisericească, ci în biserica rusească se slujescse rusește, în biserica grecească grecesce, în biserica românească românește etc. Pe tot locul ne întâlnim dar' cu același principiu.

Eată dar', că biserica greco-orientală din Bucovina, care astăzi nu este nici românească, nici rutenescă, nici de altă naționalitate, nu-și găsește părchie în întreaga biserică ortodoxă răsăriteană din toată lumea. Până-ce biserica din Bucovina sta sub patriarhatul sârbesc din Carloveț, ea putea să treacă, — deși pe nedrept, — de biserică sârbescă. Îndată-ce ea a devenit însă independentă, a trebuit chiar în virtutea așezămintelor bisericii mari, cărei aparține și conform cărora 'și-a câștigat independența, să devină și națională. Căci întocmai precum principiile fundamentale ale bisericii ortodoxe răsăritene nu permiteau bisericii din Bucovina să ste sub chiariarhia din un stat străin, așa aceleași principii nu-i permit să fie „internațională“. Independența, sau cum se ăice cu un termen bisericesc, autocefalia bise-

riciei din Bucovina pretinde în mod absolut și naționalisarea ei. Despectând aceste principii fundamentale ale bisericii ortodoxe răsăritene, biserica din Bucovina ese din cadrele acestei credințe.

Este de mirat, cum frații noștri din Bucovina au scăpat din vedere această importantă parte a cestiunii bisericesci, mai ales când în timpurile noastre au vădut petrecându-se în același stat, la care aparțineam odată cu toții, o luptă biruitoare pentru independență și naționalitatea unei bisericii ortodoxe răsăritene.

Lupta a purtat-o episcopul Șaguna sub împregiurări cu mult mai grele decât sunt cele actuale în Bucovina și Andreiu Șaguna a învins, fiindcă sta pe principiile fundamentale ale bisericii sale.

Ideile despre organizarea bisericii din Bucovina ce le găsim desvoltate în discursul baronului Stîrcea nu stau în conglăsuire cu așezămintele bisericii și nu pot fi admisibile nici din punct de vedere național. Surprinderea noastră este deci legitimă.

Și deoarece-ce aici nu e vorba numai de ideile unui singur om și nu se tractivează de o cauză, care s'a ivit acum de prima-ora, ci este vorba de ideile cercurilor conducătoare române din Bucovina și de o cauză, la care se lucrează aproape trei-deci de ani, înțelegem foarte bine pentru-ce elementul românesc de acolo nu dă așa înainte, precum cu drept cuvânt s'ar putea aștepta.

Până-ce cercurile hotărâtoare române din Bucovina nu vor fi pătrunse de misiunea culturală a bisericii române, poporul român din Bucovina nu va putea na a purta o luptă stearpă pentru existența sa.

Ne pare rău.

Foia românească din Timișoara „Luminătorul“ nu este îndestul de spriginată de publicul român, așa încât redactorul ei, domnul avocat Pavel Rotariu, se vede necesitat a face acum la mijlocul anului un apel către public și pune în vedere pentru cazul nespriginirii suficiente încetarea foi. Eată apelul dlui Rotariu, publicat în „Luminătorul“ (Nr. 42 din 21 Iunie anul curent):

Un cuvânt sincer către onor. public român.

Decând sentența adusă în procesul nostru de presă 'mi-a răpit ajutorul dlui I. V.

Barcianu, de atunci am rămas singur la lucrul redacțional, prelângă care însă în prima linie am să-mi provd și lucrul recerat în cancelaria mea advocațională.

Am obosit deoparte, de altă parte nu pot negligea advocația, care singură îmi dă pâinea de toate zilele și preste tot traiul vieții. Un nou ajutor nu pot angagea la foaie, pentru-că venitele ei curente, mai virtos din cauza restanțelor ce obvin, nu-mi acoper cu promptitudine nici speșele celelalte curente, necum și salarul eventualului ajutor, care se înțelege, nu poate lucra pe așteptare „până la toamnă“, — la toamna ce abia în capătul iernii ajunge, — ci-și pretinde salarul regulat la lună.

Între astfel de împregiurări nu 'mi-ar rămâne alta de făcut, decât a sista edarea foi ori definitiv, ori pe cutare timp, ceea-ce ar fi o daună grea și simțită pentru Bănatul întreg, ca și pentru părțile ungurene, care eară ar rămâne mute, ca acum ăcece ani, deși aceste părți sunt și au fost totdeauna cele mai exploatate. —

Cuget însă, că onor. public, dacă va vo și va afla de bine, va pute să-mi vină întru ajutor, anume astfel ca să insceneze nițică agitațiune printre popor și inteligență spre a abona foia în număr mai mare ca până acum. Rog dar' pe toți câți se interesează de cauză să binevoască a face aceasta îndată, ca astfel să-mi oferă venitele necesare pentru a-mi angagea un ajutor.

Prelângă abonații ce deja acum sunt insinuați, — până încă nu e deschis abonamentul, — 113 la Nr., dintre care 38 deja plătiți, ear' 75 „a conto“, ni-ar lipsi încă 400—500 de abonați plătiți.

Acei domni, care în scopul de a culege abonați ar vol să se ăice: cine și câți abonați avem în giurul sau ținutul lor, vor pute afla aceasta dela noi ori-când.

Prima Iulie incolo, sau și mai de timpuriu, bucuros cedăm continuarea foi altor, eventual în alt oraș, care ar vol să o continue, asigurându-i pe acestia și de posibilul nostru sprigin, însă sub unica condițiune: programa foi se rămână tot aceeași, și cautiunea ei să se procure de altunde.

Încât nu se poate nici una, nici alta, atunci onor. public va binevoi a ne absolve de toată răspunderea și de a consimți cu noi, ca dela prima Iulie incolo să sistăm edarea ulterioară a „Luminătorului“.

Răspuns, respective după renoiri și insinuări de abonamente, așteptăm până la finea acestei luni stil. n., când vom încunoșcința: putem continua ori ba?

Cu stimă

P. Rotariu m. p.,
redactor.

Mențiunea acestei foi era, ca să susțină în mijlocul Românilor bănățeni și ungureni programul partidului național-român. Apelul dlui Rotariu ar da loc presupunerii, că în Bănat și în Țeara-Ungurească acest program nu află destui aderenți și astfel foaia trebuie să dispară. Concluziunea aceasta ar fi în tot casul greșită. Ar fi greșită deja din motivul, că între Românii țărilor coroa-nei Sfântului Ștefan nu există alt partid afară de partidul național, ear' indiferentismul Românilor nici pe departe n'a luat astfel de dimensiuni, încât s'ar pute admite o desinteresare totală față cu cele politice. Prin urmare cauzele pozițiunii precare a „Luminătorului“ trebuie căutate într'altă parte.

„Tribuna“ a avut adese-ori neplăcerea de a veni în colisiune cu „Luminătorul“, ceea-ce n'ar fi trebuit să se întâmple, deoarece-ce ambele foi susțineau același program politic. Cele-ce le susțineau câte-odată „Luminătorul“ erau însă îndreptate nu numai contra spiritului programului nostru politic, ci chiar contra simțământului românesc. Noi eram în virtutea pozițiunii noastre datori a lua o atitudine contrare față cu acele vederi nechibzuite, „scăpate în fuga penei“.

N'avem intențiune de a împrăști aici toate cele petrecute între noi, ci ne mărginim numai a constata, că atitudinea „Luminătorului“ a silit și pe domnul Alexandru Mocsonyi și pe domnul Vincentiu Babeș a declara, că domniile-lor n'au nici o legătură cu redacțiunea foi. Când astfel de bărbați însemnați trebuie să se lapede de o foaie, care are mențiunea de a susține spiritul național în Bănat și Țeara-Ungurească, este rădăcină proastă, că vor în susținea numai 113 abonamente, dintre care 38 sunt plătite, ear' 75 „a conto“. Cu abonamente „a conto“ veți bine nu se poate susține o foaie opozițională.

Ne pare rău de situațiunea „Luminătorului“ mai ales acum, când ne gândim, că unul din redactorii lui petrece pentru delicta politice în temniță. Ne pare rău, fiindcă ținem de o necesitate națională, ca Bănatul și Țeara-Ungurească să aibă un organ politic românesc și dacă ar apăre el și numai odată pe săptămână. Din acest punct de vedere fi dorim dlui Rotariu cei 400—450 de abonați plătiți, însă fi dorim totodată chibzuirea necesară la redacțiunea foi, ca să-i poată țină și pentru viitor.

FOIȚA „TRIBUNEI“.

Suferințele tinărului Werther.

De Goethe.

Cartea I.

(Urmare.)

29 Iunie.

Alaltăieri a venit medicul din oraș la administratorul și m'a găsit pe padiment bălăbănuindu-mă cu copiii. Unii se suiau pe mine, alții îmi făceau ciudă și mă gădiliau și cu toții împreună făceau o larmă teribilă. Doctorul, care este un automat dogmatic și când vorbește își pune mangetele în crețe, a găsit că aceasta este sub demnitatea unui om cuminte. Am observat aceasta de pe nasul lui. Dar' nu m'am conturbat întru nimic, 'l-am lăsat să vorbească despre lucruri foarte cuminte și am făcut mai departe copilor case din cărți de joc, ca să le strice numai decât eară. După aceea medicul s'a dus în oraș și a spus oamenilor, că copiii administratorului și astfel sunt destul de rău crescuți, ear' Werther îi strică cu deservirire.

Da, iubite Wilhelm, inimii mele copii îi sînt mai dragi pe pământ. Când mă uit la ei și vîd în miutelu germenii tuturor virtuților, tuturor puterilor, de care vor avé cândva atîta trebuință; când vîd în cerbiecia lui viitoare statornicie a caracterului, în petulanță umor și ușurință de a trece preste primejdiile lumii: toate aceste atît de nestricate, atît de întregi: — totdeauna îmi repet cuvintele de aur ale învățătorului lumii: O, de nu v'aj

face și voi ca cineva din acestia! Ei bine, bunul meu, pe acestia, care sînt semenii noștri, pe care ar trebui să-i luăm de model, îi tractăm ca pe nisce supuși. Ei nu trebuie să aibă vocea lor! Dar' noi nu avem? Și în ce zace privilegiul nostru. Pentru-că sîntem mai bătrâni și mai cuminte. Sfînte doamne din ceruri! Copii bătrâni și cu copii tineri veți și nimic mai mult; ear' fiul tău demult a arătat, de care te bucuri, tu Doamne, mai tare! Dar' ei cred într'însul și-l ascultă și-și cresc copiii după sine, — acesta este lucru vechiu — și — Adio, Wilhelm, nu voesc să mai radotez despre aceasta.

1 Iulie.

Ce poate face Lotta pentru un bolnav simțesc la propria mea inimă, care este cu mult mai bolnavă, ca multe altele ce se sfîrșesc pe patul de suferințe. Lotta va petrece câteva zile în oraș la o femeie cu se cade, care, după spusa medicilor, se apropie de sfîrșit și doresce să aibă pe Lotta lîngă sine în aceste momente din urmă. În săptămîna trecută am fost cu ea la o vizită la preotul din St...., un sătuleț de sub munte, cam o oară de aici. Am ajuns acolo pe la patru. Lotta luase cu sine și pe sora sa a doua. Când am intrat în curtea parohială, umbrită de doi nucii înalți, bunul preot bătrîn ședea pe o laviță dinaintea casei, și când vîd pe Lotta, părea că întinerește, aruncă cărja la o parte și cutează a veni spre ea. Ea fugi la el, îl făcu să șeadă, mîngăia pe băiatul lui cel mai tîner, urît și murdar, grijea bătrînețelor sale. Să o fi vîdut, cum îl distrăgea pe bătrînul, cum își ridica vocea, ca să fie aușită de urechile lui

surde, cum îi povestea de oameni tineri, ro-busti, care au murit fără veste, despre minunatul efect al apei de Karlsbad, și cum îi lăuda hotărîrea de a merge vara viitoare acolo, cum află că bătrînul este cu mult mai voinic, cu mult mai vesel, ca în rîndul trecut, când fusese la el. Într'aceea 'mi-am făcut reverențele dnei preutese. Bătrînul se făcu vesel cu deservirire și, neputîndu-mă reține să nu laud frumoșii nuci, care ne umbriau atît de plăcut, a început să ne spună povestea lor, deși cu oare-care greutate. — „Pe cel mai bătrîn“, ăise el, „nu știu cine 'l-a plantat. Unii ăice că cutare, alții că cutare preot. Dar' cel mai tîner de acolo dîndrît este toemai atît de bătrîn ca nevastă-mea, în Octomvrie va fi de 50 de ani. Tatăl 'l-'l-a plantat acolo dimineața, după seara în care s'a născut ea. El a fost înaintașul meu în funcțiune și căt de drag 'l-a fost acest pom nu se poate spune, mie sigur nu-mi este mai puțin drag. Nevastă-mea ședea sub el pe o grindă și cosea, când am intrat sînt acum douăzeci și-septe de ani ca student sărac mai întîiu în această curte“. Lotta îl întrebă de fică-sa; el îi spuse, că s'a dus cu domnul Schmidt în luncă la lucrători, apoi continuă a povesti, cum 'l-a îndrăgit înaintașul seu, și fică-sa asemenea, și cum s'a făcut mai întîiu vicar, apoi urmașul lui. Povestea nu era demult sfîrșită, când domnișoara preotului veni prin grădină cu așa numitul domnul Schmidt, ea ăise Lottei un cordial bine ai venit și trebuie să mărturisesc, ea nu 'mi-a dispăcut; o brumetă sprintenă bine crescută, cu care bine 'și-ar fi petrecut cineva la țeară. Amoresul ei (ca atare s'a recomandat domnul Schmidt numai decât), un om fin,

însă tăcut, care nu voia să se mestece în conversația noastră, deși Lotta mereu voia să-l mestece și pe el. Ceea-ce mai mult mă supăra, era că din fața lui îmi părea că observ, că mai mult din cerbiecie și din indispoziție, decât din lipsă de talent era atît de puțin comunicativ; mai tîrziu, durere, m'am convins despre aceasta. Căci plimbându-ne, Friderica vorbea când cu Lotta, când cu mine, ear' fața domnului Schidt, care și altcum era de colore brună, s'a întunecat astfel, încât Lotta s'a vîdut îndemnată să mă tragă de mîncă, dându-mi să înțeleg, că prea îi fac curtea Fridericei. (Va urma.)

Mihaiu-Viteazul și Românii Ardealului.

Reproducem acest capitol din „Istoria Românilor din Dacia-Traiană“ de A. D. Xenopol, volumul al III-lea, pe care din nou o recomandăm publicului nostru cu toată căldura.

Am vîdut cum cucerirea maghiară respectase la început drepturile poporului român în țeara Ardealului, fiindcă acea cucerire însăși nu avuse un caracter cotropitor; cum lăsase să subsiste micile state existente în Ardeal, înlocuind în unele din ele domniile naționale prin domni ungurești, în altele însă lăsându-le în ființă și supunându-le numai unui drept de supremație.

Supunerea politică a Românilor, care alcătuiau aproape totalitatea populației acelor state, fiind restrînsă în margini atît de înguste, înțelegem cum de starea lor socială tre-

bui să se resimtă prea puțin în primele timpuri ale cuceririi.

Cum am resumat aiurea starea Românilor la începutul căderii lui sub Unguri, ei păstrase proprietatea pămîntului lor, aveau o nobleță organizată, locuiau în propriile lor ținuturi, ocărnuite de vovoezii și de knejii lor; daraverile lor se regulau după nisce norme proprii ale obiceiurilor lor, luau parte la adunările sau dietele ținutale și provinciale, și chiar poporul de jos era îndatorit mai ales la prestarea slujbei armate și nu la alte slujbe de rînd. ¹⁾

Dela cucerirea maghiară până la epoca la care am ajuns trecuse însă 700 de ani (900—1600), restimp urias, în care poporul român de preste munți fusese coborît treptat și pe nesimțite din starea de supus la acea de rob, în care el perdă unul câte unul toate drepturile sale și ajunse de risul și ocara usurpatorilor.

Cea întîiu și cea mai grea stîrbire a poziției Românilor din Transilvania fu pierderea nobilimii lor, nu prin faptul desființării ei decîtă cuceritori, ci prin trecerea ei în rîndurile lor. Este cunoscut, că clasele superioare ale unei societăți supuse sînt totdeauna mai expuse a fi smomite din rîndurile poporului, din care fac parte, și a trece la acel domnitor, din pricina multelor atingeri și interese ce le leagă de acesta, precând elementul de jos, clasa țăranilor, rămînînd mai ferită de legături cu poporul domnitor, poate să păstreze mult mai lung timp sub o

¹⁾ Volumul I. pag. 491 și urm.

REVISTA POLITICĂ.

Sibiu, 11 Iunie st. v.

Afaceri interne.

În ședința ei plenară dela 21 l. c. delegațiunea austriacă s'a ocupat cu bugetul ministerului de externe. Bugetul a fost votat fără nici o modificare, ear' politica externă a contelui Kálnoky a fost lăudată decătră toți oratorii, așa că șeful de secțiune Szögyény, care substituia pe bolnavul ministru de externe, nu avea de astădată altă misiune, decât de a mulțumi delegațiunii pentru acest vot de încredere unanim. Într'alte discuțiuni s'a învîrțit mai ales în giurul raporturilor nemulțumitoare din Peninsula-Balcanică și în giurul raporturilor comerciale ale monarhiei. Cu acest prilegiu s'a dat expresiune unei mulțimi de plângeri și dorințe în special discursul delegatului Bärnreither a conținut ascuțituri în contra Ungariei pentru miseriile, pe care această parte a monarhiei le pricinuesc întregii monarhii prin politica ei vamală și comercială. Vechiul conducător al Cehilor bătrâni Dr. Rieger încă s'a alăturat la recunoștința generală pentru politica lui Kálnoky. Rieger s'a declarat împăcat cu alianța germană, dar' evenimentele din Peninsula-Balcanică nu-i convin deloc. Cu aceste delegațiunea austriacă și-a terminat cu deservire lucrările ei meritore. Delegațiunea ungurească încă nu a ajuns atât de departe. Până acum abia a terminat cu ședințele în comisiuni.

După o scrisoare, pe care „Pol. Korr.“ o primesc din Budapesta, venite la statului din Ungaria în curs în mod mulțumitor. Din dările de consum au intrat în cele dintîi cinci luni ale acestui an cu 1,700.000 fiorini mai mult ca în perioada corăspunzătoare al anului trecut. Venitele din dările directe au rămas, ce e drept, cu circa o jumătate de million îndărătul preliminarului; acest excedent însă se va suplini prin alte isvoare de venit și se poate chiar spera, că după recoltă el se va putea suplini prin înseși dările directe.

Se știe, că în sinul partidului kossuth-ist domnesc de un timp înmente moderate și cele teroristice. Cele din urmă s'au folosit dîile trecute de absența celor mai mulți deputați din Budapesta și au ținut o conferință de partid, la care au participat numai 13 membri și care și-a exprimat desaprobaria față cu atitudinea deputatului Szentkirályi. Sânge rău a produs și conculul adus decătră elementele extreme cu privire la tipărirea și răspândirea listei în 200.000 exemplare a acelor deputați kossuth-isti, care nu au votat pentru proiectul de lege al lui Irányi; căci între acești deputați sînt și aderenți bizuiți ai stîngei extreme, precum e Gavril Ugron, Acațiu Ugron, Nic. Bartha, Iuliu Györfly, baron Desider Prónay, Paul Hoits și alții. Mai departe elementele mai se-

rioase nu sînt mulțumite cu aceea, că Geza Polónyi a fost ales de aldoilea vicepreședinte, precând juristi consumați ai partidului, ca Aloisius Unger, Alexie Györy și Bela Komjáthy nu au fost candidați în comisiunea judiciară. Komjáthy a și eșit din club încă în luna lui Maiu, ear' Györy și Unger demult nu mai cercetează localul clubului. „Pesti Hirlop“ află acum, că Gavril Ugron voese să pășească în public în contra aspirațiunilor teroristice ale unor membri ai partidului și să se pună în această privință în înțelegere cu membrii mai moderați ai partidului. Ugron a și adresat dlui Emil Abrányi, care e directorul diarului „Budapesti Ujság“, o scrisoare scurtă, dar' energică, în care îi spune, că el condamnă intriga, procedura arbitrară, lipsa de tact și preste tot nu recunoaște în politică nici un fel de „goană“. Cu privire la conculul luat în afacerea lui Szentkirályi, Ugron spune, că 11 membri nu pot decide, când lipsesc 80. De luni încoace ele mereu bănuir și calomniat. De aci înainte el va vorbi și va scrie. Ugron se roagă ca să i-se publice scrisoarea. Lupta deci s'a început. Kossuth-isti contra kossuth-isti. Dacă vom trăi, vom vedea, ce o să se mai aleagă și de aci.

Sérbia și monarhia austro-ungară.

Din Belgrad se telegrafează, că guvernul sérbesc ar avé intenția, de a propune guvernului unguresc delegarea unei comisiuni mixte sérb-ungare, care ar avé să examineze din punct de vedere sanitar transporturile de rămațori menite pentru Ungaria.

Într'aceste administrațiunea diarului guvernamental „Odjek“ trimite sub firma Ianic telegrame prin țeară, în special negustorilor, prin care îi provoacă a agita în contra convenției comerciale cu Austro-Ungaria și pentru rășboiul vamal. În același fel lucrează și organul liberal „Srpska Nezavisnost“, care pledează pentru un rășboi vamal și încuragiază pe ministrul-președinte Gruici a se revanșa pentru expunerile contelui Kálnoky, arătând asupra înaintea de asta cu 10 ani, când era la cîrmă, a fost pentru un rășboi economic cu Austro-Ungaria, care ar fi de preferit actualei convenții comerciale. Doi redactori de frunte ai diarului „Odjek“ împreună cu Dragutin Illic agitează deasemenea ca afiliați ai faimoasei foi „Velika Srbja“ pentru un rășboi vamal cu Austro-Ungaria.

Oficiul rusesc „Warsawsky Dnevnik“ sfătuesce pe Sérbia, ca să cedeze astăzi față cu pretențiunile Austro-Ungariei, deoarece Austro-Ungaria e pregătită a aplica Sérbiei lovitură și mai grele și cabinetul vienez a concentrat mulțime mare de trupe la țermurii Savei și și-a restaurat monitorii dunăreni.

cu cuceritorii, părăsindu-și religia,³⁾ în curînd și limba și devenind cu încetul Maghiari din Români ce fusese până atunci. Astfel trecu pe nesimțite mare parte din nobilimea română la poporul domnitor și se pot număra cu sutele familiile nobile maghiare din Transilvania, care sînt de origine română. Am vădut aiurea cum familia cea strălucită a Corvinilor, care dădă chiar un rege în scaunul Ungariei, era de obârșie română. Neculai Olahul, vestitul episcop de Agria, sfetnicul regelui Ferdinand, se trăgea din Muntenia din familia lui Vlad Tepeș. Tatăl sau Stefan pribegise în Ungaria pe timpul aceluia domn.

³⁾ Pesedăm următoarele dovezi despre trecerea nobililor români la catolicism: Un document din 1213 arată, că surorii (Române sau Slave) Anca și Sara dăruise părțile lor de moșie bisericii catolice din Bihar pentru mîntuirea sufletelor „progenitorum suorum qui primi lucem Evangelice et veritatis in Chrysto domino nostro amplexi sunt.“ (Féjér X. 3. p. 249.) Alt document din 1526 constată trecerea nobilului român Mailat dela ritul grecesc la catolicism. Mailat este numit în acest document „fidelis noster egregius Stephanus Maylath de Zwynigszeg cubicularius et dispensator noster“, deci nobil maghiar. El este însă arătat ca fiind „nobilis Maylath de Comana boerensis terrae Fagorag“, boer român din Făgăraș. Despre Mailat cubiculariul spune documentul, că „damnabili isti Graecorum ritui pariter erroris renunciaret et ad obedientiam gremiumque ejusdem sanctae matris ecclesiae rediret“. (Din col. Kemény în Transilvania lui Gh. Bortis VII. 1874 p. 85. În timpul persecuțiilor calvinice gîsim pe nobilii din Alămor trecînd cu grămadă la calvinism, pentru a nu-și pierde „nemeșul și iosașul“. (Analiza unei diplome a lui Rákóczi din colecția inedită a lui Klein în Cipariu. Acte și Fragmente p. 301.)

⁴⁾ Volumul II. pag. 305.

⁵⁾ Vezi o diplomă dela regele Ferdinand din 1545 în Șincai II. p. 187. Comp. scrisoarea lui Neculai

Crispl despre situație.

La 20 l. c. a avut loc în senatul italian desbaterea asupra bugetului ministerului de externe. Deputații Pierantoni și Alfieri au recomandat Italiei promovarea instituției arbitriului de pace internațional. Ministrul-președinte Crispi a declarat, că nimeni nu dorește mai mult ca guvernul italian menținerea păcii, dar' cu toate aceste oamenii se nu se amăgească cu privire la situația puterilor. Înarmările ce cresc mereu și împregiurări destul de clare dovedesc, că pacea, de care de 20 de ani ne bucurăm, poate se fie conturbată în fiecare moment. Aceasta nu ne împedecă în datorința, de a ne folosi de toate mijloacele, spre a menține pacea. Nu toate puterile s'au declarat pentru arbitriu; această împregiurare însă nu are să ne descurageze în sfînta noastră misiune. Faptele Italiei dovedesc, care-i sînt intențiile. Dar' ar fi a amăgi opinia publică, dacă am face-o să creadă, că Europa ar pute admite un arbitriu internațional drept un mijloc pentru aplanarea tuturor certelor.

Prîncipele de Bismarck ca om privat.

Față cu o deputațiune din Düsseldorf principele de Bismarck a accentuat, că el e acum om privat și nu are dorință mai ardeătoare, decât de a fi privat și tractat de asemenea om. Oamenii se-i dee pace! După o ocupație de 40 de ani cu politica e foarte explicabil, că el se interesează încă și acum de ea. Dar' el nu voese să aibă nici o înfîturire asupra mersului politicii. Toate câte le scriu foile despre aceasta sînt neadevăruri. El însă nu renunță la dreptul fiecărui om particular, de a-și pute exprima liber vederile sale, și nici nu crede, că după 20 Martie el ar fi mai puțin ca mai nainte în poziție, de a-și face o judecată dreaptă și de a lucra corect. El se simte cu deservire în stare, de a lua deplina responsabilitate pentru pășirea lui. Tot ceea-ce face are numai singurul scop, de a servi dinastiei și patriei.

- Rusia.

Faimele despre o conjurațiune în Petersburg și despre o nervositate mare a Țarului se confirmă prin o telegramă datată din Roma a diarului „Nationalzeitung“, după care Țarul e atât de agitat, încât curtea și familia împărătească sînt umplute de cele mai mari îngrijiri. Țarul se teme anume, că conjurațiunii aparțin și oficerii mai înalți. Până acum s'au făcut deja o mulțime de arestări.

„Agence de Constantinople“ află din isvor pretins foarte bun, că ambasadorul rusesc dl Nelidoff a predat Poții o nouă notă ca răspuns la cea din urmă notă turcească, în care s'a fost ținut, că Rusia se mai aștepte până la toamnă cu privire la plățirea sumei de despăgubire ce restează. Dl Nelidoff

Familia ungurească Macskasi de Tîncova se trage din Româniul Sturza, cneaz în Caransebeș, pomenit în 1292; familiile Noptsa, Csura, Marila și Pripu se cobor din Româniul Dionisiu, Mihaiu, Vlad și Voicu, amintîți în 1404; Mark, Kenderesi, Szeresen, Roska, Vlad-Nandra, Popaltu și Negomir se cobor din Româniul Danciu, Costea, Sărăcin și alții, pomeniți în 1454; Bacsa, Farkas, Lőrincz, Sarban, Gruitza, Reszla, Draghih, Stroița, Popa, Sferlea-Dragu și Endres își trag obârșă din Româniul Iru, Vlaicu, Dragu și Barbu, amintîți în 1500.⁶⁾ Tot ca de origine română întîlnim pe Dragfi, generalul armatei unguresci trimis de Vladislav pentru a împăca pe Stefan-cel-Mare cu Poloni înaintea luptei din pădurile Cosminului; nobilul Jojika, care voia să ajungă domn în Ardeal la retragerea lui Sigismund Bathori și familia Kendefy schimbată din Căndea,⁷⁾ precum și multe altele. (Va urma.)

Olahul c. Cornelius Sceppeus 7 Martie 1547 și Mon. Hung.-hist., dipl. matoria, XXV. p. 311: „patrem meum qui erat ortus ex sanguine Dracule wayvode Valachie“.

⁶⁾ Dovezile pentru aceste genealogii indicate de dl Hagden, Col lui Traian 1874 pag. 126-128. Asupra familiei Kenderesi posedăm un document special din 1521: „... nobili Kenderesi filii quondam Dancsal filii Olim Koszthae filii quondam Jarul de Szallaspataka (Sălășul)“, care cerea să i-se de parte de „avere a domine Anko (Anica) relictae quondam M. Zerechen (Mihail sau Micul Sărăcin) filius videlicet quondam Dionisii a M. György filii olim Kenderesi, filii Dija, filii dicti Jarul“. Întreagă genealogia familiei Kenderesi este românească. Un alt document din 1519 arată, că numele românesc al acestei familii era Căndreș, colecția lui Kemény reproducă de „Transilvania“; VII, 1874 pag. 109 și 111.

⁷⁾ Doc. 1456 din Col. Kemény, idem pag. 41. Dragfi se cobora din Sar domnul Moldovei. Vezi Picot, genealogie de Bogdan în revista lui Tocilescu V. p. 318.

ține, că răspunsul nu e mulțumitor; el cere o grabnică împlinire a deobligămintului și declară, că la din contră va trebui să-și rezerveze luarea tuturor măsurilor de lipsă.

Evenimentele din Bulgaria.

Curtea de cassatiune a aprobat sentența tribunalului de rășboi în afacerea Panita cu privire la toți condamnații.

„Moskovskje Wjedomosti“ împărtășesc, că principesa Clementina a telegrafat prințului Ferdinand, că ei i-ar fi succes a câștiga o putere mare pentru recunoascerea lui de principe al Bulgariei.

Sașii... Românii.

Sub acest titlu publică „Kolozsvar“ dela 21 Iunie un prim articol, care este prea interesant, arătînd încă odată într'o celebră formă scrîntitele păreri ale guvernăntilor despre starea, drepturile și politica Românilor din țerile coroanei ungare.

Reproducem acest articol în întreg cuprinsul, rezervându-ne a ne face mîne observările asupra lui.

Eată cum rezonază „Kolozsvar“:

Putem susține și este evident, că situațiunea poporului, mai bine ținută a politicilor români, este în Ungaria foarte deosebită, pe dos și nenaturală.

Acum, după-ce Sașii publice au proclamat atragerea și alipirea către patria noastră; după-ce au acceptat starea legală de fapt a lucrurilor, situația politicilor români este și mai pe dos, și mai ridicolă și nu se poate răzîma pe nici un fel de simpatii nici într'o direcțiune.

Ardealul de sine stătător a fost al Maghiarilor, Sașilor și Sécuiilor. După constituția cea veche aceste trei națiuni s'au bucurat de drepturi și cele patru confesiuni recepte. Bine a fost sau n'a fost bine așa, nu se poate lua sub critică; faptul este, că cele trei națiuni și patru confesiuni recepte s'au putut considera ca domnii Ardealului, al lor a fost pămîntul și toate cele aflate pe el.

A mai fost un popor în Ardeal, care a stat afară de cadrele constituției, a cărui religie a fost tolerată. Nici aceea nu poate forma obiectul criticii, că bine a fost sau ba, că acest popor și religia lui au fost lipsite de binecuvîntarea eganță de drept, faptul a fost, că au fost lipsite și în cele din urmă proprietarul pămîntului a putut face după plac cu drepturile lui, le-a putut dărui altuia, sau ba; aceasta a fost cu deservire în dreptul lui.

Și în acest Ardeal de sine stătător poporul român a fost iobagiu; din toată constituția lui ese la lumină, că acest popor a fost venitură, că ca dela o venitură, ale cărei înclînări nu le-a cunoscut încă nimenea, a fost detrasă exercicierea drepturilor. Limba lui, religia lui, existența lui au fost numai suferite.

Și într'aceasta zace încurcătura.

Aceia, care au fost domnii Ardealului, Maghiarii, Sașii și Sécuii, au șters independența Ardealului și au proclamat uniunea cu Ungaria, au schimbat legile și instituțiunile speciale ale Ardealului, — va să țină aceia, care au avut dreptul legal să hotărască asupra stării și viitorului Ardealului, nu numai că s'au învîit cu uniunea, ci ei au proclamat-o; uniunea a fost sancționată decătră Coroană și decătră ceilalți factori, — atunci vine acel popor, pentru care Ardealul a fost valea suferințelor, și pretinde pozițiune separată, constituția cea veche, cu un cuvînt pretinde, — fără nici o basă de drept, — restituirea constituției celei putred și ne mai corăspundătoare trebuințelor timpului.

✓ Nu numai pe dos, ci și ridicolă este această șvadroneare.

Acum, după-ce Sașii bucuroși s'au împăcat cu situațiunea politică și au înțeles, că continuarea politicii de până acum ar ruina cele mai vitale interese ale poporului sășesc, — că pe toate terenurile se luptă cu cele mai mari pedeci, — foile române cu amărăciune ce nu pot ascunde acasă pe Sași de tradare, de lipsă de prudență, țină că nu-și înțeleg interesele și le șoptesc în urechie: *Vae victis!*

Înțelegem amărăciunea politicilor români. Acești politici până acum s'au provocat la Sași, ca la un popor apăsător și chinuit; s'au provocat la nemulțumirea popoarelor, ca să poată motiva tiraniile popoarelor. Acum nu se mai pot provoca la Sași. Amărăciunea este cu atîta mai vîdită, pentru-că astăzi poporul românesc stă singur pe calea nenaturală ce poartă marca nepatriotismului lui. Singur stă poporul, asupra căruia putem arăta cu degetul: Eată acel popor, care nu recunoaște constituția și instituțiunile statului ungar, care voese un Ardeal deosebit, cu instituțiuni deosebite!

Este regretabil, că această pretențiune are la spatele sau ceva de condamnat. La spate stă România; idea mării Româniilor cu Ardealul, Biharea, Mara-murșul etc. Acest scop le stă dinaintea ochilor acestor bărbați, prin aceasta se deosebesc de Sași și de Maghiari, care au luat integritatea statului ungar în primul punct al programului, precând Românii au făcut tocmai contrarul. Și acești politici au crezut, că vor scoate castanele din spuză cu ajutorul Sașilor. De acest gînd s'au mîntuit în mod definitiv.

Politicii români sînt isoiați, au devenit inofensivi.

Pentru noi aceasta este indiferent. Totdeauna am simțit în noi atîta putere, ca să putem respinge ușor eventualele atacuri din această parte; ear' ceea-ce nu este indiferent pentru noi este, că această politică, această procedură nepatriotică, această cerbieie contra constituției noastre și contra instituțiunilor noastre reduce pe fiii poporului român la starea de demult, îi depărtează dela exercicierea drepturilor și dela fapte patriotice, așa că fiecare se uită cu ochi bănuitori la ei, ca la cei-ce singuri se scot din edificiul constituțional, ca la cei-ce nicio încredere nu merită, pentru-că sînt nesiguri și umblă cu gîndul, cum se strice la prima ocaziune constituția și legea.

Cine nu înțelege consecuențele acestei politici degradatoare, acelaia îi lipsește mințea sănătoasă.

Astăzi deja numele român este la noi egal cu tradarea. Neîncredere există față cu toți Românii și în urma ei o mulțime de neînțelegeri și de neplăceri. Aceste sînt rezultatele faptele ale politicii românești.

Dacă sînt mulțumiți cu aceste rezultate, poftescă să continue. Pe această cale după câteva decenii poporul se scoate pe sine din toate și afară de aceea în acest stat nu va reflecta nimeneala el, ca la un popor necredincios. Ear' va decăde în vechia lui stare urgîită. Cu frase nesincere și cu baterea în piept, că ei sînt alipii de patrie, nu ajungem la nimic. Aceste sînt lucruri tocite. Trebuie fapte, credință către instituțiunile noastre, trebuie să recunoască statul național-maghiar, trebuie patriotism ireproșabil, — apoi poate fi Român, Sas, Slovac ori-cine, în școală și în biserică își poate cultiva limba și se poate ruga la D-zeul sau. Dar' la tocmeală nici vorbă să stăm.

Exclamări ca *vae victis* n'au nici un înțeles astăzi, — cu deosebire aici. Sașii nu sînt popor învins. Mai curînd este vai de aceia, care fac pe cerbicioși față cu constituția noastră, căci aceia de bună-seamă vor perde.

La conferința Sașilor

primesc „Neue Freie Presse“ dela 21 Iunie următoarea corespondență din Budapesta:

Conclusele conferinței Sașilor din Sibiu au produs în cercurile competente din Ungaria mai mare și mai adîncă mulțumire, decât se poate concluda din singuraticile enunțiațiuni ale presei guvernamentale.

Conducătorii partidului poporal sășesc, cu deosebire șeful lui spiritual, episcopul evangelic Teutsch, au început deja înainte cu câteva săptămîni pertractări mai intime cu membrii cabinetului, cu deosebire cu ministrul-președinte Szapáry și cu ministrul Bethlen, și se pare, că superintendental Teutsch a primit din aceste pertractări convingerea, că în cercurile guvernului există cele mai binevoitoare intențiuni, de a împlini dorințele legitime ale Sașilor din Transilvania, dacă vor face ei cel dintîi pas spre apropiere.

Cu deosebire al ministrului de agricultură contelui Bethlen, care până de curînd a fost comite sășesc provisor și prin activitatea sa oficială de mai mulți ani a câștigat toată încrederea Germanilor ardeleni, este meritul de a fi făcut posibilă și de a fi grăbit apropierea. Programul hotărît la Sibiu este considerat aici în locurile competente ca egal cu deservirșita și definitivă dizolvare a fostului partid sășesc, după-ce deputații Fundului-Regiu nu vor mai apăre în dietă ca membrii unui partid bine încheiat, ci li-se lasă voe să se alăture la partidele din parlament. Cu toată intervenirea episcopului Teutsch, care, adevărat, n'a luat parte oficială la conferință, se țină că a fost împreună cu greutăți considerabile hotărîrea noului program, după-ce deputatul brașovean Adolf Zay, care de mai mulți ani aparține partidului contelui Apponyi, a pus toate în mișcare pentru a zădărnici acest important act al împăcării Sașilor ardeleni, se înțelege numai din punctul de vedere al partidului său, care demult nu le convine celor mai mulți conaționali ai sei: Astfel programul sibian a fost primit în

²⁾ Așa se desnaționalisase nobilimea bulgară (Jireček, Gesch. der Bulgaren, pag. 251) și cea sérbă (Schafarjick, Gesch. der serbischen Literatur, pag. 46), trecînd ambele la poporul dominant al Turcilor. Așa se desnaționalisase astăzi nobilimea română din Basarabia, devenind rusă, și cea din Bucovina devenind germană, precând poporul a rămas pretutindenea aproape neatinș.

conferența confidențială prealabilă numai cu 18 contra 16 voturi, dar după ce s'a luat hotărârea, toți participanții, numai cu foarte puține excepțiuni, s'au împrietenit în mod sincer cu ideea împăcării.

Cea dintâie urmăre a acestui fapt, important și din punctul de vedere al politicii externe, va fi aceea, că postul vacant de comite-suprem al Sibiiului și de comite săsesc va fi conferit numai unei persoane agreeată de Sași. După ce din partea Sașilor s'a dat expresiune dorinței, ca să fie numit deputatul Oscar Meltzl și guvernul are interes să dea și din partea sa Sașilor o dovadă de prevenire, este de așteptat, că numitul deputat va fi în curând propus de comite-suprem al Sibiiului și de comite săsesc. Domnul de Meltzl a fost mai demult procuror substituit, mai apoi profesor la academia de drept din Sibiu și a câștigat numai decât după intrarea sa în parlament simpatii generale prin procederea sa conciliantă și prin cunoașterea exactă a raporturilor din patrie. Și în timpul din urmă șansele unei înțelegeri cu Sașii au stat atât de rău, încât domnul Meltzl a primit funcțiunea de secretar al camerei comerciale din Pojona, în care a și intrat sunt acum câteva săptămâni. Aceasta nu-l împiedică însă, ca să se reîntoarcă în curând ca comite săsesc între conaționalii sei.

Este mai departe probabil, că dorințele Sașilor relative la universitatea săsască și la cestiunea școlară, întrucât sunt compatibile cu ideea de stat unguresc, ar fi împlinite decât guvern și în administrațiune vor fi scutiți de anumite vexațiuni, de care în mai multe rânduri s'au plâns amar. Ministerul Szapáry nu și-a putut începe acțiunea mai bine, decât prin mulțumirea Sașilor, care formează la marginea extremă a imperiului cel mai tare stavilar contra romanisării covârșitoare. Si în imperiul german se va lua cu mulțumire spre sciință acest fapt. În sfârșit conferența din Sibiu nu va rămâne nici fără urmări parlamentare, deși aceste mai puțin s'au căutat. Se poate presupune cu destulă siguranță, că deputații săsesci, poate cu două excepțiuni, vor intra în sesiunea dela toamnă în clubul partidului guvernamental. Aceasta, ce e drept, n'are lipsă de nici o întărire numerică, dar alăturarea acestor elemente culte și patriotice numai spre podoabă îi pot fi.

CRONICĂ.

Statute aprobate. Ministrul reg. ung. de interne a provădit cu clausula de aprobare sub Nr. 40.819 statutele reuniunii gr.-or. de cântări și musică din Rusova-vechie.

Maghiarizări de nume. „Budapesti Közlöny” publică următoarele schimbări de nume: Filif Mandl în „Mártonfalvy” și Stefan Vozár în „Szelkeres”.

Schimbarea vechilor note de bancă de un florin. Notele cele vechi de un florin din anul 1882 se vor primi în comunicațiunea generală numai până la 30 Iunie 1890; dela 1 Iulie 1890 până la 30 Iunie 1892 acele se vor schimba în Budapesta sau în Viena la casele centrale de stat, ear' dela 1 Iulie 1892 până la 31 Decembrie 1893 numai la ministerul de finance comun, prelungă cerere timbrată. Dela 1 Ianuarie 1894 încolo nu mai au nici o valoare.

Instalarea noului comite-suprem al Brașovului. La 21 Iunie a avut loc în Brașov instalarea noului comite-suprem Mihail Maurer de Ūrmös. Comite-suprem a sosit în Brașov la 2 oare d. a. cu trenul accelerat budapestan. Numerosul public ce se afla pe peron l'a întâmpinat cu aclamațiune. În numele comitatului a salutat pe noul comite vice-spanul Roll, ear' în numele orașului primarul Bennerberg. Maurer l'a mulțumit cordial. Un banderiu de 400 călăreți a deschis convoiul festiv, care s'a compus din circa o sută trăsură. Stradele, pe care a trecut convoiul, au fost decorate cu steaguri și verdeață. Publicul a aclamat viu pe noul comite-suprem. La 4 oare a avut loc congregația de instalare. După citirea decretului de numire, comite-suprem a depus jurământul și, prin un discurs frumos, a promis promovarea intereselor comitatului și ale orașului; el a promis, că va umbla pe cărarea antecesorului seu, căci aceasta o ține de mai corectă și mai patriotică. La 8 oare comite-suprem a primit în locuința sa deputațiunile de felicitare. La 9 oare miliția a făcut o serenadă comitelui-suprem. În ziua următoare a fost banchet, despre care până aji lipsesc detaliurile.

Doamna Blaha în Sibiu. Vineri a pășit prima-dată pe scena teatrului de aici renumita artistă din Budapesta, doamna Blaha. Din cauza prețurilor locurilor ne mai auădit de scumpe, teatrul a fost numai puțin cercetat.

Expoziție de vite de prăsilă în Cluj. Reuniunea agricolă transilvană din Cluj face cunoscut, că dela 29 August până la 1 Septembrie c. va avea loc în Cluj o expoziție de vite de prăsilă.

Epilog la afacerea Kokán. După ce procesul acestui defraudant s'a terminat și sentența pronunțată asupra lui a intrat în va-

loare de drept, se va reîncepe și cercetarea disciplinară contra fostului secretar de stat Dr. Alexandru Matlekovits. Se știe, că Kokán a făcut contra lui Matlekovits grave mărturisiri, care l'au atras asupra cercetarea disciplinară. Aceasta a fost suspendată până când se va pronunța justiția, ear' acum, după ce justiția s'a pronunțat, tribunalul va transpune actele comisiunii disciplinare, ca să-și dea și ea verdictul.

Emigranți arestați. Din Viena se știe, că dăile trecute ear au fost arestați acolo douăzeci și-unul de emigranți din Ungaria și un agent, care avea să-i expedieze la Hamburg pentru America. Nouăsprezece dintre ei sunt oameni tineri și supuși serviciului militar. Emigranții erau provăduți cu bani în abundență și veniau din părțile dela Esseg.

Planuri de fortificațiuni furate. Din Posen se telegrafează: Poliția din Thorn a arestat pe un funcționar de administrație al fortăreței Przemysl, care în anul 1887 a furat din cabinetul secret de acolo patruzeci și trei planuri și le-a vândut Rusiei. Despre această arestare s'a făcut imediat arătare ambasadorului austro-ungar din Berlin.

Arderea cadavrelor. Consiliul sanitar suprem din Austria s'a ocupat dăile aceste cu cestiunea ardării cadavrelor și a luat hotărârea, că din punct de vedere sanitar nu poate exista nici un scrupul în contra ardării cadavrelor.

Opurile declamatorice ale Carmen Sylvei. „Die Presse” împărtășește, că la stăruința ambasadorului român din Viena Teodor Văcărescu, regina Elisabeta din România a permis, ca opurile ei declamatorice să se predea în Viena în scopul reuniunii centrale pentru providerea cu vipt a băieților săraci.

Congresul telegrafic din Paris. Din Paris se depeșează cu data de 20 Iunie n.: Cîrăul faima, că Austro-Ungaria a încheiat cu Franța, Anglia și Rusia convenții pentru reducerea tarifului telegrafic. Această reducere e foarte esențială în special în ce privește cele dintâie două state. Convențiile vor fi mâne subscrise de delegații respective.

Exregele Milan va rămâne definitiv în Belgrad. După o depeșă de acolo, în castelul regal se fac deja toate pregătirile pentru punerea în stare a apartamentelor sale.

Un iubileu al presei rusești. Redacțiunile ziarelor rusești vouă să sberbeze iubileul de cincideci de ani, decând s'a cassat cenzura riguroasă a presei rusești. Guvernul, căruia l'a venit la cunoștință acest plan, a citat în ministerul de interne pe directorii ziarelor și li-a oprit orice manifestatiune din acest incident.

Holera în Spania. „Agence Havas” primește din Madrid cu data de 20 Iunie n. următoarea împărțire: În Montchelvo s'au ivit ieri două casuri de holera. Din celelalte părți ale provinciei Valencia nu se împărtășește imbolnăviri nouă. Se pare că în cele două sate Puebla de Rugat și Montchelvuo epidemia e localizată. Comisiunea sanitară trimisă de guvern raportează telegrafice, că se tractează în adevăr de casuri de holera, dar' că prin luarea de măsuri energice se poate împiedeca răspândirea epidemiei. În Malaga nu s'a mai ivit nici un cas nou de friguri galbene.

Un foc groasnic a nimicit săptămâna trecută o colosală fabrică de hârtie din Montreal în America-de-Nord. Focul s'a lăptit așa de iute, încât lucrătorii, în număr de mai multe sute, împrăsciați prin diferitele etajuri, n'au putut să ese pe scările de lemn, care încă ardeau. Era înfricoșat să vezi și să auzi desperațiunile nenorociților adunați în ferestrele stabilimentului. Pe urmă pompierii au pus matrațe pe sub ferestri, ear' lucrătorii amenințați au sărit din înălțimi considerabile, ca să-și mântue viața. Cu toate aceste 15 oameni au murit sărind jos, mulți au rămas cu mâni și picioare rupte, ear' în flacări și-au găsit moartea preste 100 persoane.

SERVICIUL TELEGRAFIC al „TRIBUNEI”.

București, 23 Iunie n. Senatul a primit cu 52 contra 15 voturi conversiunea rentei de șapte procente. Parlamentul a fost închis prin mesagiu regal, pe care l'a citit Manu.

București, 23 Iunie n. Depeși private din Rusciuc spun, că acolo și în Șumla au fost mai mulți oficeri arestați.

Belgrad, 23 Iunie n. Guvernul neagă existența boalei de gură și de unghii. Un rescript al ministrului de finance dispune, ca să se viziteze pe cale medicală peile brute importate.

Calocia, 23 Iunie n. Cu prilegiul alegerii de primar de ieri a fost o luptă vehementă între alegătorii tumultuanți și gendarmerie. Gendarmii, amenințați decătră răsvrători, au fost siliți să facă întrebuințare de arme. Trei persoane au fost omorite, opt greu rănite, dintre care unele sunt de moarte. Aji-noapte a plecat dela Budapesta un tren separat cu asistență militară.

Bibliografie.

A apărut: Programă școalelor de fețe superioare de stat din Cluj pe anul școlastic 1889/90, editată de direcțiune. (Értesítő a kolozsvári városi államilag segélyezett felsőbb leányiskola 1889/90 iskolai évről, Kiadja az igazgatószág.)

A apărut:

„Judecătorul Unio”, tribunalele de comerci și sporierea salarelor funcționarilor în noua lege de organizare judecătorească. Discursuri rostite în ședințele camerei române dela 4, 8, 9, 17 și 18 Maiu 1890 de Dim. Alexandrescu, deputat al colegiului al II-lea din Iași, consilier comunal. Iași, tipografia națională.

Din „Istoria Românilor în Dacia-Traiană” de A. D. Xenopol a apărut volumul al III-lea cuprinzând epoca dela moartea lui Petru Rareș până la Mateiu Basarab și Vasile Lupu, 1546—1633, expusă pe 680 de pagini mari în 8° și însoțită cu 2 planuri ale bălăilor lui Mihaiu-Viteazul, cea dela Călugăreni și cea dela Mirislău. Cuprinde un capitol însemnat asupra istoriei Românilor din Ardeal de pe timpul când parte din ei părăsără Transilvania pentru a trece munții în Muntenia și Moldova, până la revoluția încercată de ei cu prilegiul venirii lui Mihaiu-Viteazul în țeara din centrul Carpaților. Deasemenea o expunere a mișcării culturale a Românilor din Ardeal în vremile cele dintâie ale ivirii ei. Și această parte a eminenței scrieri a profesorului din Iași se recomandă prin aceleași însușiri, ca și celelalte două volumuri apărute mai înainte. Toată expunerea este întemeiată pe isvoare citate și reproduce în mai bine de 1000 de note în textul lor original. Stilul este tot atât de atrăgător, limpede și curgător, încalzit adese-ori de viaa suflare a iubirii de popor, care străbate ca un foc ascuns prin șirurile cărții.

Volumul a fost editat și în părți fără legătură cu restul istoriei sub titlul de „Epoca lui Mihaiu-Viteazul”.

Doritorii de a posedea volumul sunt rugați a trimite autorului în Iași 5 florini, pentru care vor primi fără alte spese volumul franco și recomandat.

Extrase din „Budapesti Közlöny”.

Licitațiuni:

— 12 Septembrie st. n. imobilele lui Iosif Egető, 13 Septembrie ale lui Iosif Gyarmathy, 15 Septembrie ale lui Petru Hallai, 16 Septembrie ale lui Mateiu Hegedus, 17 Septembrie ale lui David Keszég, 18 Septembrie ale lui Iosif Keszég, 19 Septembrie ale lui Francisc Kovács, 22 Septembrie ale lui Văduvei după Tit Nánásy, 23 ale lui Mihail Rácz și 24 Septembrie imobilele lui Ilie Toth, toți din Săian, decătră tribunalul reg. din Chichinda-mare.

Posturi vacante:

— Un post de practicant în drept cu diurnă la judecătoria cerc. din Solnoc. A se adresa în două săptămâni la autoritatea competentă.

— Un post de oficial cl. VI. la perceptoratul din Szegzárd. A se adresa în 14 zile la autoritățile competente.

— Un post de scriitor la judecătoria cerc. din Verebely. A se adresa în patru săptămâni la autoritățile competente.

LOTERIE.

Tragerea din 21 Iunie st. n.

Timișoara: 70 28 32 89 56.
Viena: 12 19 56 50 82.

Căendarul zilei.

12/24 Iunie 1890.

Julian: Omfric.

Gregorian: Ioan bot.

Soarele: răsare 4.2, apune 8.1

Buletin meteorologic.

Sibiu, 23 Iunie n. 6 oare dimineața.

Prosiunea atmosf. în mm. (Mediul lunar 74.6)	Diferența din prezintă	Temperatura după Celcius	Maximul și minimul de temperatură	Direcția vântului
723.3	—5.2	+17.2	+29.3 +14.1	V

Din țeară, 21 Iunie n. 7 oare dimineața.

Stațiunile:	Presiun. atmosf. în mm.	Tempera- tura Celcius	Vântul direcția tăria
Budapesta	765	+17.0	—
Sărtmar	765	+13.6	V 1
Cluj	765	+13.4	V 3
Orșova	765	+15.4	O 1
Timișoara	763	+15.2	O 1
Arad	766	+13.9	V 4
Panciova	765	+19.0	NV 2

Sosiți în Sibiu.

La 23 Iunie n.

Hotel „New-Herren”. Doamna Klar din București. Wellen, căpitan din Eisenach. Eschenburg, căpitan din Meiningen. Sonleithner, jude de tribun. din Sereiovo. Cserny, Aldor. Waldheim, C. Hoffman, C. Modritsch, I. Eibisch și S. Gónczy din Viena, Sim din Schrechat, Leszay din Budapesta, comercianți.

Hotel „Meltzer”. Comendo, căpit. Rudolf Malé, suboficr, ambii din Alba-Inia. A. Mixner, voiajeur din Gratz.

Hotel „Habermann”. A. Kloss, econom din Helia. F. Herb din Brașov.

Economie.

Importul rimătorilor sberbesci. Referitor la măsurile de controlă privitoare la importul rimătorilor sberbesci extragem din „Budapester Korrespondenz” următoarele: Guvernul ung. a arătat față cu Sberbia cea mai mare prevenire, dând creșământ declarațiunilor guvernului sberbesc, că pe teritoriul sberbesc nu gra-sează boala de vite, și aceasta într'un timp, când starea vitelor în întreagă Europa era infectată de boala de gură și de unghii, și a permis nu numai importarea rimătorilor în institutul contumațial din Steinbruch, ci și comunicația liberă de graniță. În Steinbruch controla cea strictă a împiedecat ori-ce lăfire mai departe a boalei. Cu toate aceste infecțiunea mai recentă a țirgului de rimători din Steinbruch a urmat prin rimători sberbesci. Mai rău stau lucrurile în Ungaria de Sud. Din România adecă, decând s'a constatat oficios isbucnirea boalei de gură și de unghii în Turnu-Severin, nu s'a mai adus nici un rimător în Steinbruch. De atunci însă numărul rimătorilor românesci transportați din Sberbia preste graniță a crescut în măsură mare și în așa măsură a urmat și infectarea comitatelor Torontal, Timiș și Caraș-Severin, și chiar și banul Croației a anunțat telegrafice, că pe teritoriul Slavoniei ce se mărginește cu Sberbia a isbucnit în multe locuri boala de gură și de unghii. Iporafiunea din comitatele sudice nu voese să cumpere rimători sberbesci nici pe un prețbagatel. Între astfel de împregiurări guvernul ung. s'a văduț silit a controla mai strict rimătorii sberbesci. Rimători nesăbduși nu se mai pot importa, dar' transporturilor de rimători sănătoși nu li-se fac nici un fel de greutăți. În Germania măsurile guvernului ung. au provocat cea mai viuă mulțumire, deoarece prin aceste măsuri se împiedecă lăfirea mai departe a boalei. Că organele guvernului nu comit abuzuri la cercetarea transporturilor de vite sberbesci, despre aceea garantează textul ordonanței și disciplina cea strictă, sub care stau aceste organe. Dacă se va dovedi, că declarațiunile guvernului sberbesc, după care Sberbia e liberă de boală, sunt adevărate, în cazul acesta importului rimătorilor sberbesci nu-i va mai sta nimic în cale. Scirea din Belgrad, că societatea de navigațiune dunăreană ar fi fost avisată din vre-o parte a nu permite corăbiilor sale debarcarea în Belgrad, e o scornitură. Deasemenea despre la sosirea directorului vămilor sberbesci în Budapesta, în cercurile oficioase nu se știe nimic.

Piața cerealelor din portul Brăila.

Operațiunile efectuate în 8 și 9 Iunie 1890.

Emberico lui Carnevalli, porumb 7000 hect., 6'60 lei. Negroponte lui Pappudoff, porumb 2000 hect., 6'85 lei. Cațica lui Pappudoff, porumb 1500 hect., 6'85 lei. Bach lui L. Mendl, porumb 1910 hect., 6'55 lei. Negroponte lui L. Mendl, porumb 1920 hect., 6'45 lei. Kirschen lui L. Mendl, porumb 13500 hect., 6'02½ lei. Sassu lui L. Mendl, porumb 4700 hect., 6'20 lei. Sassu lui Peirano, porumb 1300 hect., 6'15 lei. A. Verona lui Negroponte, porumb 9000 hect., 5'77½ lei. Kirschen lui G. Mendl, porumb 12500 hect., 6'32½ lei. Violatos lui G. Mendl, porumb roșu 1300 hect., 6'75 lei. T. Dimitriade lui M. Cohen, porumb 3900 hect., 6'20 lei. Bach lui Pappudoff, grâu 1050 hect., 11'12½ lei. Cațica lui Pappudoff, grâu 750 hect., 10'80 lei.

Prețul mărfurilor.

Piața din Mediaș, 19 Iunie Grâu hectolitru fl. 6.— până fl. 6.50; grâu mestecat fl. 4.50 până fl. 5.— sęcara fl. 3.90 până fl. 4.20; orșul fl. — până fl. —; ovșul fl. 2.80 până fl. 3.—; cucuruzul fl. 3.90 până fl. 4.10; șeminta de cânepă fl. — până fl. —; crumpenele fl. 1.50 până fl. 2.20; mēlaiul hectolitru fl. 10.— până fl. 11.—; mazerea fl. 5.— până fl. 5.50; fasolea fl. 4.— până fl. 4.25; lintea fl. — până fl. —; chiminul (sęcăreana) fl. 38.— până fl. 40.—; sēu brut 100 chilogrami fl. 20.— până fl. 24.—; lumini de sēu vērșate fl. 36.— până fl. 38.—; unsora de porc fl. 60.— până fl. 65.—; slămina fl. 48.— până fl. 50.—; cânepa fl. 36.— până fl. 38.—; fēnul fl. 2.— până fl. 2.40; săpunul 100 bucăți fl. 20.— până fl. 30.—; spirul građul 55 cr.; carnea de vită chilo 32 până 34 cr.; carnea de vițel 24 până 32 cr.; carnea de porc — până 44 cr.

Tirgul de rimători în Steinbruch. În 19 Iunie n. s'au notat: unguresci bētrāni grei 45.— cr. până 45½ cr., unguresci grei tineri 47.— cr. până 48½ cr., de mijloc 46.— cr. până 47½ cr., ușori 44.— cr. până 45.— cr., marfă țērāneacă grea — cr., până — cr., de mijloc 44.— cr., până 54½ cr., ușoară 42.— cr., până 45½ cr., romānesci, de Bakony grei 43.— cr., până 45½ cr., transito de mijloc — cr., până — cr., transito ușori — cr., până — cr., transito sberbesci grei — cr., până — cr., transito de mijloc 47.— cr., până 48.— cr., transito ușori 47.— cr., până 47½ cr., igrățați cu hēgindă — cr., până — cr., per 4% cumpērați dela gară.

Bursa de mărfuri din Budapesta deia 21 Iunie 1890.

Sărituțe	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilo.
dela	până	dela	până	
Grâu				
Bănățesesc nou	74	—	79	—
Grâu dela Tisa	78	7.95	8.—	8.05
Grâu de Posta	78	8.—	8.05	8.10
Grâu de Alba-regală	78	7.95	8.—	8.05
Grâu de Bácska	78	7.95	8.—	8.05
Unguresc de Nord	74	—	75	—
Sămînțe, vechi ori nou	Soful	Qualitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.	
			dela	până
Sęcără		70—72	7.—	7.35
Orz	Nutreț de vinar	60—62	6.50	6.80
	de bere	62—64	7.—	7.60
Ovșes	—	64—66	—	—
Cucuruz (porumb)	bănăț.	39—41	8.80	9.25
	de alt soi	75	5.10	5.15
Meiu Hrișcă	—	73	5.—	5.05
	—	—	5.50	5.75
Grâu	de primă de toam.	7.24	7.96	7.96
Cucuruz	Iunie	5.07	5.08	5.08
Ovșes	Iul. Aug. de primă de toam.	5.03	5.09	5.09
	—	6.14	6.16	6.16
Produse diverse	Sociu	Oursul	dela	până
Sem. de trif.	Lucernă unguresc	60.—	55.—	—
"	francesc	—	—	—
"	italian	—	—	—
Oleu de rap.	roșie	28.—	33.—	—
Un. de in	rafinat	42.—	42.50	—
Oleu de porc	dela Posta	52.—	52.50	—
Slănină	dela țeară	41.—	42.—	—
Său	sventată	51.—	52.—	—
Prune	afumată	35.—	36.—	—
Lictar	din Bosnia, în buți	—	—	—
Nuci	din Sberbia, în saci	20.—	21.—	—
Gogoși	slavon, nou	—	—	—
Miere	bănățesec	—	—	—
	brut	—	—	—
	gălbău străcurat	—	—	—
Coară	de Rosenau	126.—	126.—	—
Spirit	brut	12.25	12.50	—
	Drojdiițe de spirit	14.75	15.25	—

Cursul pteței din Sibiu.

Din 23 Iunie st. n. 1890.

Hârtie-monetă română Cump. 9.20 vând. 9.25
Lire turcesci „ 10.50 „ 10.60
Imperiali „ 9.50 „ 9.60
Ruble rusești „ 1.32 „ 1.34

Bursa de Budapesta.

Din 21 Iunie st. n. 1890.

Renta de aur ung. 6% 103.30
" " " 4% 99.80
" " " 5% 116.75
Imprumutul căilor ferate ung. 96.40
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (1-a emisiune) 113.20
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (2-a emisiune) 89.20
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (3-a emisiune) 104.—
Bonuri rurale ung. 99.—
" " cu cl. de sortare 99.—
" " bănățesec-timigene 99.—
" " cu cl. de sortare 104.—
" " transilvane 104.—
" " croato-slavone 104.—
Despăgubire pentru dijma ung. de vin 95.25
Obligațiunile desp. regalilor 138.—
Imprumut cu premiu ung. 127.50
Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin 88.50
Renta de hârtie austriacă 89.25
" " aur austriacă 109.35
" " aur austriacă 145.—
Losurile austr. din 1860 970.—
Acțiunile băncii austro-ungare 343.25
" " de credit ung. 304.20
Serisuri fonciare ale institut. de cred. și economii „Albina” 102.—
Argintul 5.54
Galbeni împărțeseci 9.30
Napoleon-d'ori 57.55
Mărci 100 imp. germane 117.—
Londra 10 Livres sterlingi 117.—

Bursa de Viena.

Din 21 Iunie st. n. 1890.

Renta de aur ung. 6% 103.40
" " " 4% 99.80
" " " 5% 116.70
Imprumutul căilor ferate ung. 96.20
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (1-a emisiune) 113.20
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (2-a emisiune) 89.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (3-a emisiune) 104.—
Bonuri rurale ung. 99.—
" " cu cl.

DICTIONAR
român-german și german-român

Sab. Pop. Barcianu,
odin. paroch greco-oriental în Reșinari, asesor consistorial etc.
Revidat și completat de
Dr. D. P. Barcianu.

Partea I. română-germană, 704 pagine.
— **Prețul 2 fl. 50 cr. = 6 lei, 50 bani.** —
Partea II. germană-română, 1152 pagine.
— **Prețul 3 fl. 80 cr. val. a. = 10 lei.** —

Depou general pentru România la librăria lui
Alexandru Degenmann, București, Calea Victoriei 53.
NB. Pentru trimiterea prin poștă 20 cr. v. a. de exemplar.

INSTITUTUL TIPOGRAFIC din SIBIIU

execută tot felul de lucrări tipografice și îndeosebi tipăresc

cărți de tot felul,anunțuri de căsătorie, anunțuri funebre, bilete de vizită,
placate, conturi și blanchete de tot soiul.

Prețurile moderate.

Deasemenea institutul primește în editură cărți școlare și în genere
cărți menite a fi răspândite în popor, precum sunt: povești, snoave, poezii
poporale, istorioare morale, descrieri de obiceiuri și datine, schițe
istorice ori biografii, scrise în stil popular, și alte asemenea.
Condițiunile editurii urmează a fi stabilite prin bună învoială
între autor și direcția institutului.

Mai departe se află și următoarele:

Tipărituri pentru primării comunale:

1. Certificate pentru pasaporturi	1 cont (à 25 coale)	40 cr.	13. Cartea principală de comput	(à 10 coale)	25 cr.
2. Inventare	1 " " " "	40 "	14. Kötelezvény	" " " "	20 "
3. Obligațiuni (cu scara de timbre pentru intabulări)	1 " " " "	50 "	15. Hivatalos bizonyítvány	" " " "	20 "
4. Consemnări sumare despre dări (som- mās kimutatás)	1 " " " "	40 "	16. Conspect despre suma trimisă vicecomitelui comitatens	" " " "	20 "
5. Protocoale de zălogire (záloglási jegyző- könyv)	1 " " " "	50 "	17. Raport despre banii, care se subștern vice- comitelui comitatens	" " " "	20 "
6. Citațiuni pentru primării comunale	1 " " " "	50 "	18. Schulversäumnissausweis	" " " "	20 "
7. Hagyatéki kimutatás	1 " " " "	60 "	19. Conspect despre datoria contribuțiunii și sol- virea ei	" " " "	20 "
8. Filera de îmanuare	1 " " " "	44 "	20. Adásvevési szerződés	" " " "	20 "
9. Protocol de pertractare	1 " " " "	44 "	21. Honved-Veränderungsausweis	" " " "	20 "
10. Protocol pentru pasapoarte de vite	1 " " " "	50 "	22. Tartozkodási változási kimutatás	" " " "	20 "
11. Testimonii de școală	1 " " " "	40 "	23. Protocol de exhibite (gestiune)	" " " "	25 "
12. Testimonii pentru școlile populare una sută		80 "			

tot așa și:

Plicuri oficiale

adresate: direcțiunii financiare, — oficiului de dare r. u., —
tribunalului reg. ca judecătore a cârților funduare, — scaunului orfa-
nal comitatens, — primăriei comunale, — judecătorei cercuale, proto-
retorului cercual.

község előjáráságától.

A tekintetes
megyei árvaszéknek

Hivatalból.
Portomentes.

ügyben.

100 bucăți 50 cr.

Antistiile comunale sînt rugate a ne onora cu comande
numeroase.**Articul de lege XXI. din anul 1886.**
DESPRE JURISDICTIUNI.și articolul de lege XXIII. din anul 1886.
DESPRE PROCEDURA DISCIPLINARĂ.
Cu explicațiuni și notițe de orientare. Prețul 40 cr. v. a.**Articul de lege XXII. din anul 1886.**
DESPRE COMUNE.

Cu explicațiuni și notițe de orientare. Prețul 40 cr. v. a.

Nr. 28.506/VI. b.
ORDONANȚE MINISTERIALE

pentru introducerea legii comunale

(Articulul XXII. din 1886). Prețul 12 cr. v. a.

Leonat și Dorofata.

Între beivul din Longobarda și
mulieră lui.

Dialog

— În versuri. —

14 cr. sau 30 bani exemplarul.

„TRIBUNA“

apare în fiecare zi de lucru.

Prețul de abonament se vede în capul foii.

În editura „Institutului tipografic“ a apărut și se află de vîndare:

PRĂSIREA POMILOR

de

D. COMȘA,

membru în comitetul central al „Reuniunii române agricole“.

Prețul unui exemplar 12 cr.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Iunie 1890.

Budapesta—Predeal					Predeal—Budapesta					Budapesta—Arad—Teiuș					Teiuș—Arad—Budapesta					Copsa-mică—Sibiiu				
	Tren accelerat	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane		Tren accelerat	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren de persoane		Tren accelerat	Tren de persoane	Tren de persoane		Tren accelerat	Tren de persoane	Tren de persoane		Tren accelerat	Tren de persoane	Tren de persoane			
Viena	3.25	8.—	10.50		București	7.35		4.45		Viena	8.—	10.50	3.25	Teiuș		12.59	4.51		Copsa-mică	4.05	10.47	7.10		
Budapesta	9.25	2.—	7.35	6.10	Predeal	1.08	2.35	9.12		Budapesta	2.—	8.15	9.40	Alba-Iulia		1.39	5.27		Șeica-mare	4.35	11.17	7.43		
Szolnok	11.22	4.05	11.07	9.28	Timiș	1.37	3.18	9.41		Szolnok	4.20	11.18	1.02	Vințul-de-jos		1.56	5.44		Loamneș	5.16	11.58	8.27		
P.-Ladány	1.07	5.46	1.20	11.38	Brașov	2.13	4.20	10.17		Arad	8.10	3.50	5.27	Jibot		2.23	6.06		Ocna	5.47	12.29	8.59		
Oradea-mare	2.24	7.01	3.02	1.51		2.43	4.00	10.32			2.20	4.10	5.50	Orăștie		2.49	6.28		Sibiiu	6.10	12.52	9.23		
Mező-Telegd	2.32	7.11	3.09	2.06	Feldioara	3.12	4.44	11.18		Glogova	2.34	4.22	6.02	Simeria (Piski)		3.37	6.56					7.35		
Rév	3.02	7.41	3.48	2.46	Apatia	3.32	5.20	11.30		Györök	3.05	4.46	6.23	Deva		3.53	7.26		Ocna	8.02	4.09	4.34		
Bratca	3.33	8.16	4.31	3.40	Agostonfalva	3.47	5.47	11.51		Pauliș	3.23	4.58	6.34	Branička		4.18	7.48		Loamneș	8.30	5.25	10.40		
Bucia			4.54	4.03	Homorod	4.20	6.35	12.27		Radna-Lipova	3.39	5.16	6.52	Ilia		4.43	8.10		Șeica-mare	9.05	5.55	11.10		
Cucia	4.26	9.05	5.40	4.51	Hașfalău	5.25	8.12	1.35		Conop		5.38	7.17	Gurasada		4.53	8.20		Copsa-mică	9.34	6.20	11.35		
Huedin	4.58	9.35	6.22	5.32	Sighișoara	5.45	8.47	1.59		Béza		5.53	7.33	Zam		5.21	8.48							
Stana			6.38	5.49	Elisabetopol	6.12	9.29	2.32		Soborșin		6.33	8.20	Soborșin		5.56	9.17							
Aghirș			6.59	6.17	Medias	6.33	10.10	2.59		Béza		6.58	8.49	Conop		7.02	10.09							
Ghirbău			7.11	6.28	Copsa-mică	6.46	10.32	3.18		Radna-Lipova		7.22	9.16	Ilia	5.49	7.36	10.38							
Nădeșel	5.49		7.24	6.44		6.48	10.42	11.47		Pauliș		7.54	9.51	Glogova	6.06	7.50	10.51		Cucerdea	2.55	8.20	2.56		
Cluj	6.02	10.35	7.39	7.04	Micăsasa	7.22	11.37	12.04	3.33	Deva		8.14	10.18	Györök	6.24	8.03	11.03		Cheța	3.25	8.50	3.29		
Apahida	6.12	11.02	7.54	8.30	Blaj	7.51	12.23	12.44	4.03	Simeria (Piski)		8.43	10.44	Orăștie	6.53	8.26	11.27		Ludoș	3.41	9.11	4.06		
Ghirș	6.27	11.23	8.11	8.55	Crăciunel	7.51	12.23	1.06	4.36			9.12	11.14	Jibot	7.06	8.38	11.38		M.-Bogat	3.56	9.20	4.15		
Cucerdea	7.30	12.42	9.18	10.31	Teiuș	7.58	1.23	1.30	5.06			9.34	11.39	Vințul-de-jos	7.45	9.05	12.10		Cipean-Iernut	4.33	9.57	4.54		
Uioara	7.55	1.18	9.49	11.19	Aind	8.15	1.50	1.54	5.24			9.56	12.05	Alba-Iulia	11.51	2.25	4.47		Kerelő-Sz.-Pál	4.48	10.12	5.10		
Vințul-de-sus			1.25	9.56	Vințul-de-sus		2.20	2.16	5.45			10.17	12.26	Budapesta	1.55	5.50	7.45		Nireșteu	5.11	10.35	5.34		
Aind	8.21	1.55	10.22	12.02	Uioara		2.28	2.23	5.51			10.44	12.58	Viena	7.20	1.40	6.05		Oșorheiu	5.30	10.54	5.53		
Teiuș	8.37	2.14	10.39	12.26	Cucerdea	8.45	2.46	2.39	6.08										Reghinul.-săs.	5.50	4.58			
Crăciunel	8.42	2.24	10.57	1.18	Ghirș	9.16	3.33	3.15	6.72											7.25	7.—			
Blaj			2.49	11.20	Apahida		5.28	4.32	7.52															
Micăsasa	9.14	3.02	11.36	2.11	Cluj	10.36	6.05	4.53	8.10															
Copsa-mică	9.49	3.48	12.23	2.49	Nădeșel	10.48	6.26	5.32	8.30															
Medias	10.07		12.39	3.46	Ghirbău		6.42	5.48	8.50															
Elisabetopol	10.30		1.08	4.27	Aghirș		6.58	9.05	9.05															
Sighișoara	11.06		1.50	5.39	Stana		7.24	6.11	9.19															
Hașfalău	11.21		2.06	6.02	Huedin		7.47	9.43	9.43															
Homorod	12.37		3.20	7.51	Cucia	12.01	8.27	6.43	10.02															
Agostonfalva			3.56	8.36	Bucia	12.31	8.49	7.12	10.41															
Apatia			4.19	9.10	Bratca		9.08	10.56																
Feldioara	1.47		4.44	9.44	Rév		9.28	11.13																
Brașov	2.23		5.20	10.31	Mező-Telegd		1.10	10.04	7.51	11.32														
Timiș	2.33		5.30	9.48	Oradea-mare		1.36	10.41	8.17	12.07														
Predeal	3.15		6.14	11.23	P. Ladány		2.01	11.06	8.42	12.41														
București	3.47		6.45	12.08	Szolnok		2.08	1.19	8.47	1.09														
	9.30		11.35		Budapesta		3.31	3.31	10.09	3.03														
					Viena		5.11	6.35	11.51	5.10														
							7.15	6.50	1.55	8.15														
							1.40	3.—	7.20	6.05														
Murș-Ludoș—Bistrița					Bistrița—Murș-Ludoș					Sighișoara—Odorheiu					Odorheiu—Sighișoara					Hunedoara—Simeria (Piski)				
Murș-Ludoș			4.—		Bistrița				1.16	Sighișoara		5.—	11.23	Odorheiu		8.40	2.45		Hunedoara			9.25		
Tagu-Budatelic			7.07		Tagu-Budatelic				4.15	Odorheiu		7.49	1.50	Sighișoara		10.52	5.28		Cerna			9.51		
Bistrița			9.59		Murș-Ludoș				7.21										Simeria			10.10		
Nota: Numeri încadrati cu linii groase înseamnă că arele de noapte.																								

Nota: Numerii încadrați cu linii groase înseamnă oarele de noapte.

Editura și tiparul Institutului tipografic, societate pe acțiuni în Sibiiu, sub responsabilitatea lui Ioan Popa Necșa.